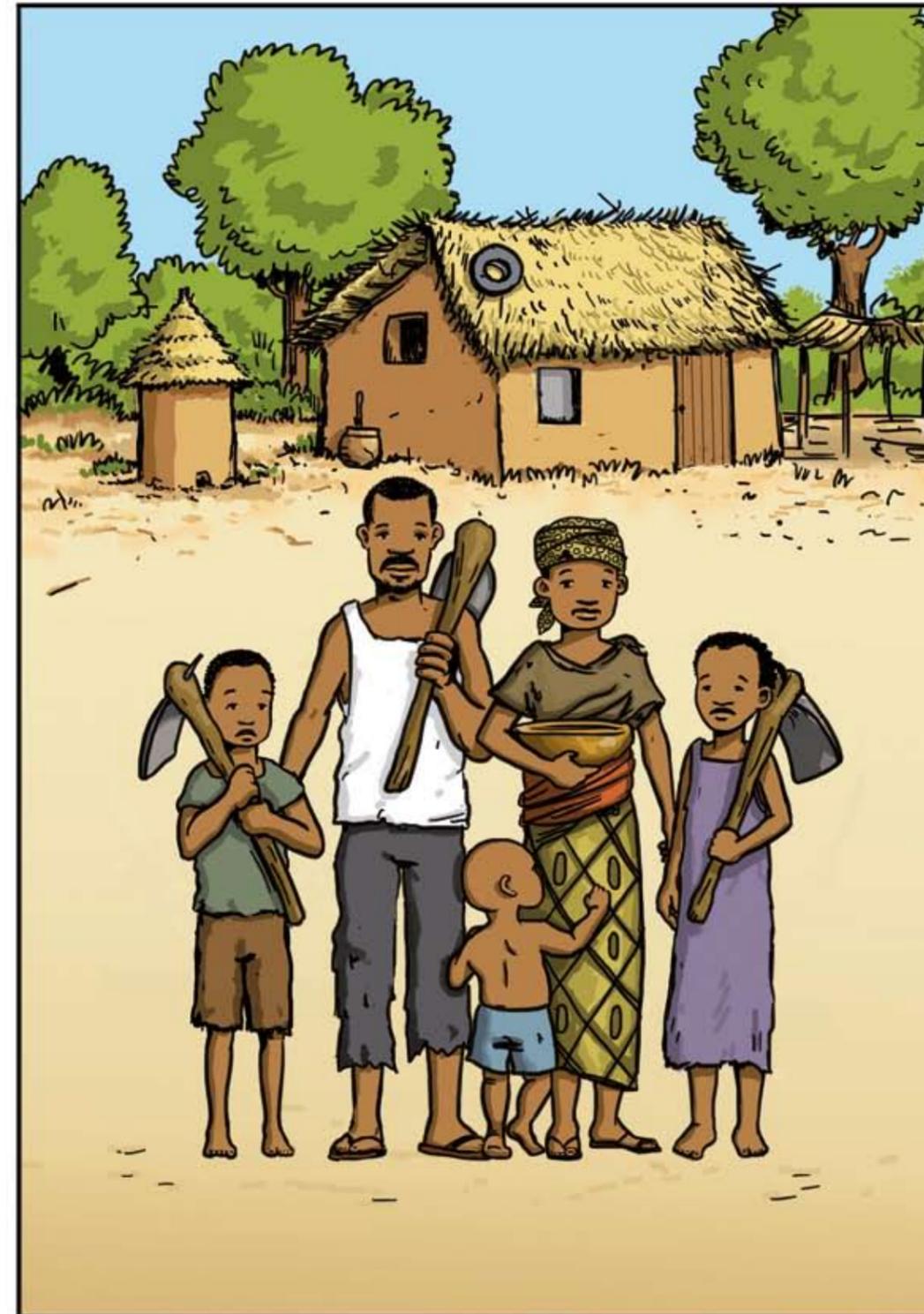


LES ENFANTS et LA CULTURE DU COTON

Bonnes pratiques et « pires formes de travail des enfants »



Avant-propos

« Cotton made in Africa » (CmiA), une initiative de l'Aid by Trade Foundation (AbTF) vise à améliorer les conditions de vie sociales, écologiques et économiques d'un grand nombre de producteurs de coton africains et de leurs familles. Ensemble avec les sociétés cotonnières partenaires participantes et le projet COMPACI (Competitive African Cotton Initiative), le CmiA appuie les formations sur les méthodes de cultivation de coton modernes, efficaces et favorables à l'environnement. A travers son système de vérification indépendant, l'AbTF a établi des critères sociaux, économiques et écologiques afin de suivre la trilogie conceptuelle des 3 « P » : « people » (personnes – aspect social), « planet » (planète – aspect écologique) et « profit » (profit – aspect économique).

L'AbTF est active dans la protection des droits de l'enfant. Sous le standard de durabilité « Cotton made in Africa » (CmiA), toutes les « pires formes de travail des enfants », telles que définies par les Conventions de l'OIT 138 et 182, sont interdites, et le respect des droits de l'enfant est régulièrement contrôlé sur les champs. Dans le cas des petites exploitations familiales, les enfants peuvent exceptionnellement aider sur l'exploitation de leur famille, à condition que le travail ne soit pas nuisible à leur santé, à leur sécurité, à leur bien-être, à leur éducation et à leur développement et que les enfants soient encadrés par des adultes disposant d'instructions appropriées.

La boîte à images présente, parle des petites exploitations familiales de coton. Elle est destinée à sensibiliser tous les acteurs dans la production cotonnière, spécialement les producteurs de coton.



Comment utiliser la boîte à images?

La boîte à images est un outil didactique, qui peut être utilisé pendant les **sessions de formation** en montrant le jet d'images inclus. Sa structure, avec l'image au recto et le texte au verso, permet à l'utilisateur (formateur ou conseiller agricole) de faire passer les messages-clé d'une manière interactive et participative.

Le formateur stimule la réflexion et les discussions parmi les participants. L'interaction est basée sur les préoccupations réelles des participants et prend la forme d'un dialogue continu de « **questions-réponses** » avec les participants. Le transfert des messages-clés et sa compréhension est pleinement assuré par le texte proposé au verso.

Pendant une formation, les images seront montrées (l'une après l'autre) aux participants, et ceux-ci devront interpréter et discuter les activités montrées sur l'image, avec l'objectif de comprendre l'importance du sujet touché. Les questions et réponses proposées peuvent servir de guide au formateur. Si les réponses des participants ne ciblent pas directement les **messages clés**, d'autres questions devraient être posées par le formateur pour aider les participants à découvrir le message clé. Ces questions pourront commencer avec Qui / Quoi / Quand / Où / Pourquoi? afin de rassembler les informations pertinentes.

Les questions et réponses servent de guide et ne doivent pas être lues continuellement pendant la

séance avec les participants. Après avoir discuté une image spécifique et avoir parcouru les questions, demandez à un des participants de résumer pour vous assurer que le message de l'image est compris. Ensuite, l'image suivante peut être montrée et être discutée de la même manière.

Laissez le temps à l'audience de bien regarder les image et réfléchir. Intégrez activement aussi les participants plus calmes!

Chaque image est accompagnée d'un texte. Pendant la séance, l'image sera posée vers les participants et le texte (questions/réponses) vers le formateur. L'histoire montrée dans les images tourne autour de deux familles de producteurs de coton.

Vous pouvez **nommer les caractères** en prenant comme référence les noms communs utilisés dans votre pays / région pour créer une atmosphère de familiarité. Veuillez remplir le tableau ci-dessous pour référence et aussi les lignes prévues dans le texte suivant:

FAMILLE (gauche)	
Père	<i>Abou</i>
Mère	<i>Awa</i>
Fils (15 ans)	
Fille (13 ans)	

FAMILLE (droite)	
Père	<i>Moussa</i>
Mère	<i>Mariam</i>
Fils (10 ans)	
Fille (14 ans)	

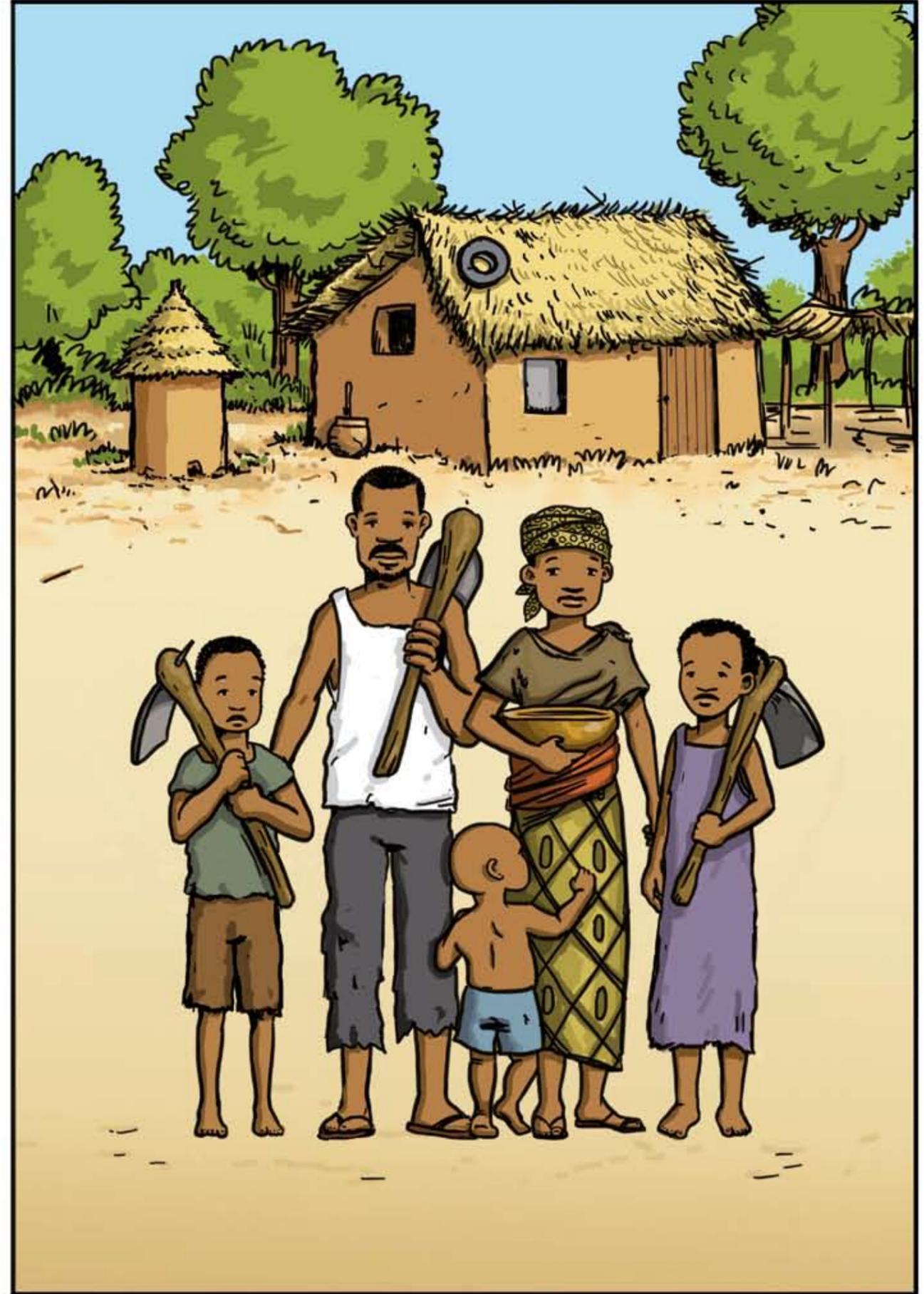
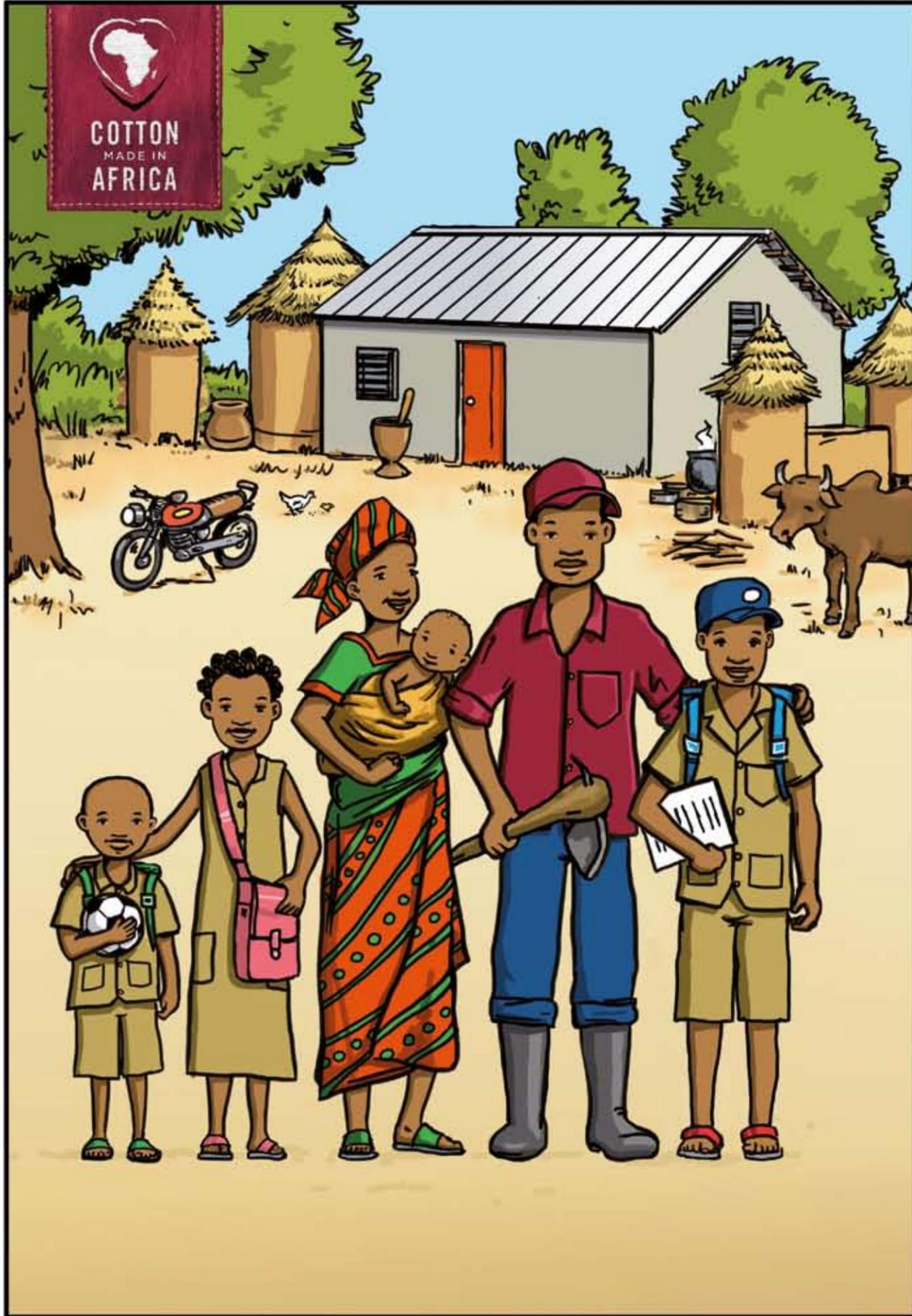


Image 1



Q. Que voyez-vous sur l'image de gauche ?

R. C'est la famille d'Abou et Awa. Ils ont une belle maison bien entretenue. Ils ont également des bœufs, ce qui facilite leur travail. Ils sont habillés de beaux vêtements propres. Il y a 5 enfants : le fils aîné (20 ans, il travaille et vit en ville), un grand fils _____ (15 ans), une fille _____ (13 ans), un autre fils de 6 ans et le petit bébé. Les trois enfants sur l'image sont en uniforme scolaire avec leurs sacs d'écolier.

Q. Que voyez-vous sur l'image de droite ?

R. La famille de Moussa et Mariam. Leur maison est très modeste avec un toit en paille. Ils n'ont pas de bœufs et doivent labourer manuellement. Leurs vêtements sont usés. Ils ont 4 enfants: le fils aîné (20 ans; il n'a pas de travail et habite en ville), une fille _____ (14 ans), un frère plus jeune et un frère bébé. Les enfants ne vont pas à l'école, ils se préparent pour aller travailler aux champs avec leurs dabas.

Message : *Les deux familles sont parties de la même base. Mais grâce aux formations, à l'éducation et aux bonnes pratiques agricoles, la famille d'Abou sur l'image de gauche a réussi à améliorer sa qualité de vie. Moussa pratique des méthodes agricoles qui incluent le travail des enfants sur les champs, sans leur laisser le temps d'aller à l'école. Avec CmiA et avec les lois nationales, les enfants devraient avoir le droit d'aller à l'école.*



COTTON
MADE IN
AFRICA

Image 2



Q. Que voyez-vous sur l'image de GAUCHE ?

R. Les enfants d'Abou partent à l'école et disent au revoir à leur père.

Q. Pourquoi est-ce bon d'envoyer les enfants à l'école ?

R. En allant à l'école, les enfants sauront lire, écrire et compter. Cela leur ouvre beaucoup de possibilités. Aussi, les enfants peuvent aider leurs parents à lire la documentation sur l'agronomie. S'ils savent calculer et lire, ils peuvent aider à mieux gérer la ferme. Les enfants pourront également aider leurs parents à lire les lettres, les contrats et les notices de médicaments et de produits phytosanitaires.

Q. Que voyez-vous sur l'image de DROITE ?

R. Moussa et Mariam vont travailler sur leurs champs avec deux de leurs enfants.

Q. Pourquoi est-ce que c'est problématique d'emmener les enfants travailler aux champs au lieu de les envoyer à l'école?

R. Cela empêche les enfants d'apprendre à lire et à écrire, et cela affecte également les pratiques agricoles de la famille. En général, cela se passe si aucun membre de la famille n'est capable de lire la documentation sur l'agriculture, ou de comprendre les calculs faits durant la saison de commercialisation.

Message : Aller à l'école donnera aux enfants la perspective d'un meilleur avenir.



Image 3



Q. Que voyez-vous sur l'image?

R. La famille d'Abou est en train de fabriquer du compost.
_____ (insérer nom de la fille) sait déjà bien lire. Elle lit et explique les instructions de la fiche technique à son père pour produire du compost de bonne qualité. Elle amène les tiges de coton avec la charrette tirée par les bœufs. Ces tiges seront coupées pour le compost, et mélangées avec d'autres restes végétaux et des cendres.

Q. Que font Abou et Awa et les autres ?

R. Abou prépare les différentes couches qui sont nécessaires pour remplir le compostier. La mère apporte l'eau. Le plus jeune frère s'occupe du bébé.

Q. Pourquoi est-ce que Abou fait un compostier ?

R. Plutôt que de brûler les végétaux pour nettoyer les sols, il vaut mieux en faire du compost pour fertiliser la terre et avoir de bon rendements. Ainsi, grâce au compost, Abou ne doit pas dépenser beaucoup d'argent pour acheter de l'engrais, parce que la biomasse est disponible gratuitement.

COTTON
MADE IN
AFRICA



Image 4

Q. Que voyez-vous sur l'image?

R. C'est le matin : les enfants vont à l'école et saluent les parents. Leur père Abou est en train de labourer le champ en guidant les bœufs.



Q. Que font les parents avec le compost?

R. Pour augmenter la fertilité de son champ, Abou a étalé du compost qu'il enfouit dans le sol par le labour. La mère, Awa, aide à répandre le compost qui a été amené dans des sacs.

Q. Pourquoi n'a-t-il pas besoin de l'aide des enfants pour guider les bœufs?

R. On voit que les bœufs portent un joug et sont disposés en attelage arrière. Abou n'a pas besoin d'aide pour guider les bœufs, parce que les bœufs ont été dressés et suivent ses commandes.

COTTON
MADE IN
AFRICA



Image 5

Q. Que voyez-vous sur l'image?

R. On voit Abou et sa femme en train de faire le démariage. Ils se font aider par les enfants plus grands.



Q. Est-ce que les enfants peuvent aider dans cette tâche ?

R. Toute la famille participe à cette tâche. Le démariage se fait au mois de juin où les enfants sont en vacances scolaires. Ils peuvent aider leurs parents car le démariage n'est pas une tâche dangereuse. Mais évidemment, ils ne travaillent pas toute la journée : ils peuvent également se reposer et jouer.

COTTON
MADE IN
AFRICA



Image 6



Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. Abou prépare la bouillie pour faire le traitement phytosanitaire sur son champ. Il porte son équipement de protection : une combinaison, des bottes, des lunettes, des gants et un masque pour ne pas aspirer le produit pulvérisé. S'il n'a pas de combinaison, des pantalons longs et une chemise à manche longue peuvent donner aussi une protection minimale.

Q. Pourquoi est-ce qu'il porte des vêtements protecteurs ?

R. Les pesticides, surtout en concentré, sont des produits très dangereux pour la santé. Ils ne doivent être manipulés que par des adultes et avec grande précaution.

Q. Que fait Abou avec les conteneurs vides des pesticides ?

R. Abou a déjà coupé en deux un bidon vide qu'il va enterrer immédiatement pour éviter que les enfants la trouvent et jouent avec ou en boivent. On ne peut pas réutiliser les bidons vides d'insecticides.

Q. Est-ce que les enfants peuvent aider dans cette tâche ?

R. Non, ils ne doivent pas aider. Les pesticides sont spécialement dangereux pour les enfants et les jeunes parce qu'ils sont toujours en croissance. _____ (insérer le nom du fils), qui n'a pas encore 18 ans, apporte de l'eau mais il n'a strictement pas le droit d'approcher. Abou lui dit de quitter le champ. L'application des pesticides est aussi strictement interdite aux femmes enceintes ou allaitantes.

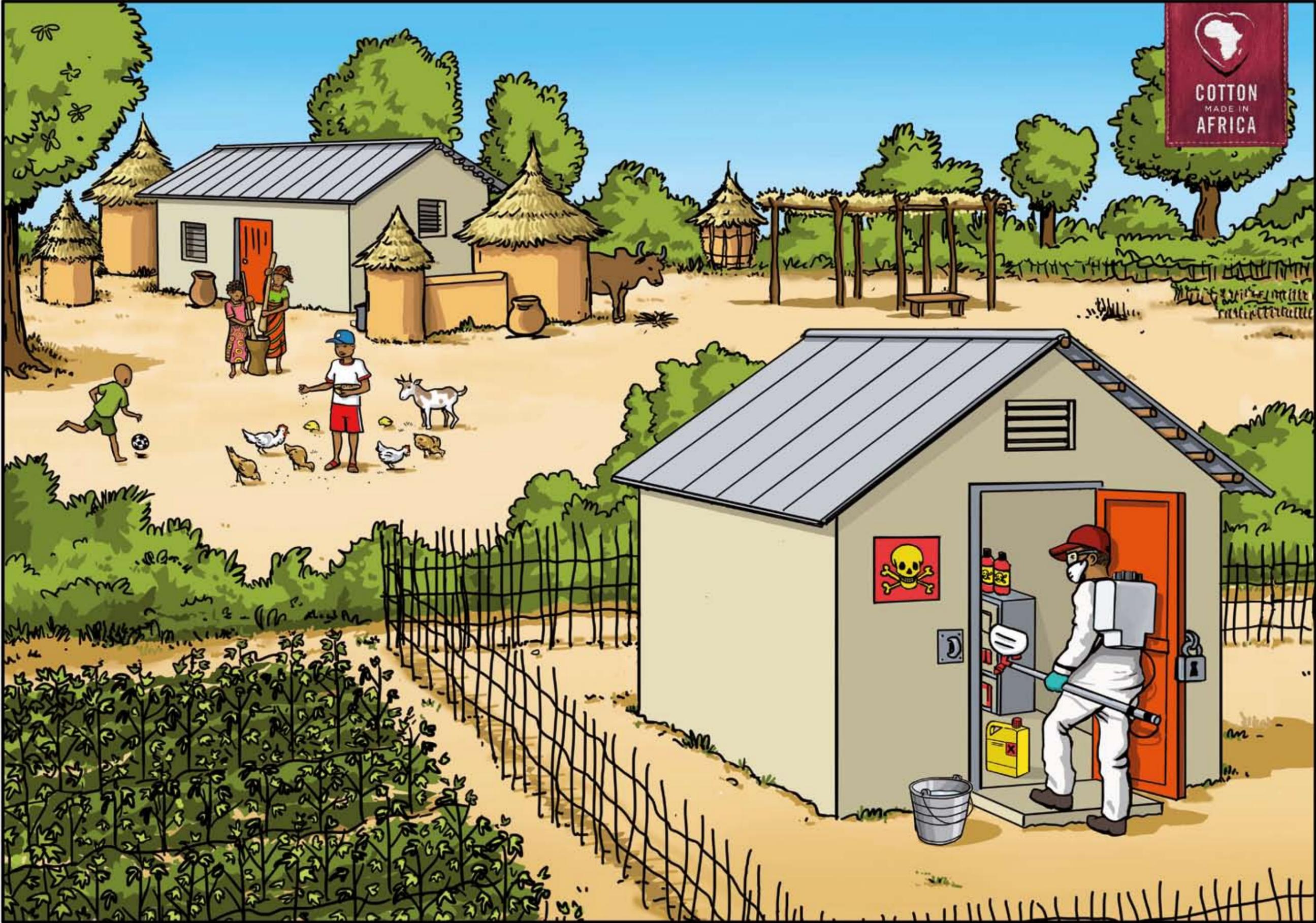


Image 7



Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. Abou a terminé la pulvérisation et rentre du champ. Il vient de jeter les bidons vides et coupés dans une fosse. Il remet son matériel de traitement dans un magasin de stockage bien ventilé, clôturé, muni d'une porte solide fermée à double cadenas, et situé loin de la maison.

Q. Pourquoi est-ce qu'il ne garde pas les pesticides dans sa maison ?

R. Les produits insecticides sont très toxiques. Comme tout ce qui a été en contact avec les pesticides, par exemple les vêtements de protection, les produits doivent toujours être stockés en un lieu sécurisé auquel les enfants ne peuvent pas accéder. Abou doit bien se laver et nettoyer son équipement de pulvérisation après le traitement.

Q. Que font les autres membres de la famille ?

R. Awa et les enfants sont restés à la maison, loin du traitement. Awa prépare le repas, aidée de sa fille _____ (insérer son nom). Son frère _____ (nom du fils) s'occupe des poules pendant que le petit frère joue au foot. Les enfants peuvent aider la famille à de nombreuses tâches à la maison : s'occuper des volailles et chercher les œufs, aider à préparer le repas, faire la vaisselle, s'occuper du potager, laver le linge, etc.

Message : Les produits pesticides et tout ce qui est lié à leur application sont très dangereux. Ils doivent absolument être gardés loin des enfants. Si une cabane comme celle dans l'image n'est pas disponible, les pesticides doivent au moins être bien renfermés et être gardés hors de la portée des enfants.



COTTON
MADE IN
AFRICA



Image 8

Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. L'image montre quelques-unes des tâches que les enfants peuvent faire pour aider leurs parents en dehors de la maison. Ils peuvent emmener les animaux au pâturage, les écarter des champs traités à l'insecticide, chercher de l'eau et du bois, récolter des fruits (mangues, acajou etc.) et aider à vendre les produits de la ferme au marché.



Q. Est-ce que la lutte contre les pires formes de travail des enfants signifie que les enfants deviendront paresseux et n'ont pas le droit d'aider leurs parents ?

R. Non. Les enfants peuvent contribuer aux revenus de la famille sans devoir faire des tâches qui mettent en danger leur santé et leur bon développement. Mais il est important qu'ils aient la possibilité d'aller à l'école.



COTTON
MADE IN
AFRICA



Image 9

Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. C'est la récolte du coton, Abou et Awa sont en train de récolter le coton.



Q. Est-ce que les enfants aident leurs parents ?

R. Après l'école, _____ (nom du fils) aide, mais à son propre rythme. A l'ombre d'un arbre, _____ (insérer nom de la fille) s'amuse avec le bébé, et son frère aide à éliminer quelques déchets plastiques, feuilles ou petits cailloux du coton. Le coton récolté à la main est plus propre que celui récolté à la machine, mais on peut encore en améliorer la qualité si on lui enlève ses impuretés. Le triage est un travail que les enfants peuvent faire.

Message : *La récolte du coton est un des gros travaux auxquels les enfants peuvent participer, le samedi et dimanche et après l'école.*

COTTON
MADE IN
AFRICA



Image 10



Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. Nous voyons à gauche le champ d'Abou, à droite le champ de Moussa. La récolte d'Abou est bien meilleure que celle de Moussa, bien que les enfants de Moussa aient travaillé beaucoup avec lui.

Q. Si les enfants d'Abou ont passé beaucoup de temps à l'école au lieu d'aider leur père sur les champs, comment est-il possible que la récolte d'Abou soit si bonne ?

R. Certainement parce qu'il a appliqué correctement les itinéraires techniques, utilisé du compost et fait un traitement raisonnable, Abou a pu avoir une bonne production. Ses enfants n'ont pas été paresseux ou perdu leur temps à l'école. En fait, ils ont appris beaucoup de choses qui ont également été utiles pour leurs parents. Par exemple, ils ont pu lire les informations sur les traitements et les instructions données par les formateurs agricoles.

Q. Qu'est-ce qui s'est passé sur le champ de Moussa ?

R. Moussa n'a pas utilisé des techniques pour améliorer la fertilité du sol. Il a dépensé beaucoup d'argent pour acheter des pesticides, mais il ne les a pas appliqués seulement en cas de besoin. Pour cela, les chenilles et autres parasites ont ravagé son champ, et sa récolte sera médiocre.

Moussa ne sait pas lire et écrire. C'était difficile pour lui de suivre les formations offertes sur les itinéraires techniques. Comme aucun de ses enfants n'est allé à l'école, ils n'ont pas pu l'aider à lire et expliquer les fiches techniques. Ainsi, la famille de Moussa n'a pas eu l'opportunité de progresser.

Message : *Les enfants qui vont à l'école ne deviennent pas des paresseux. Au contraire: ils apprennent beaucoup de choses. Par le savoir, ils participent également à l'amélioration de la production et à l'augmentation des revenus de la famille.*



Image 11

Q. Que font Abou et Awa ?

R. La famille d'Abou se prépare à emmener la récolte de coton au marché. Abou porte les ballots lourds. Awa remplit la charrette.



Q. Que font les enfants ?

R. Le fils _____ (nom du fils) est en train de tasser le coton.
_____ (nom de la fille) apporte de l'eau. Derrière, à l'ombre d'un arbre, nous voyons l'âne, et le frère qui s'occupe du bébé.

Message : *Toute la famille participe selon la force de chacun : seuls les adultes portent des charges lourdes. Tout travail qui peut nuire à la croissance et la santé des enfants et adolescents est interdit par la loi.*

COTTON
MADE IN
AFRICA

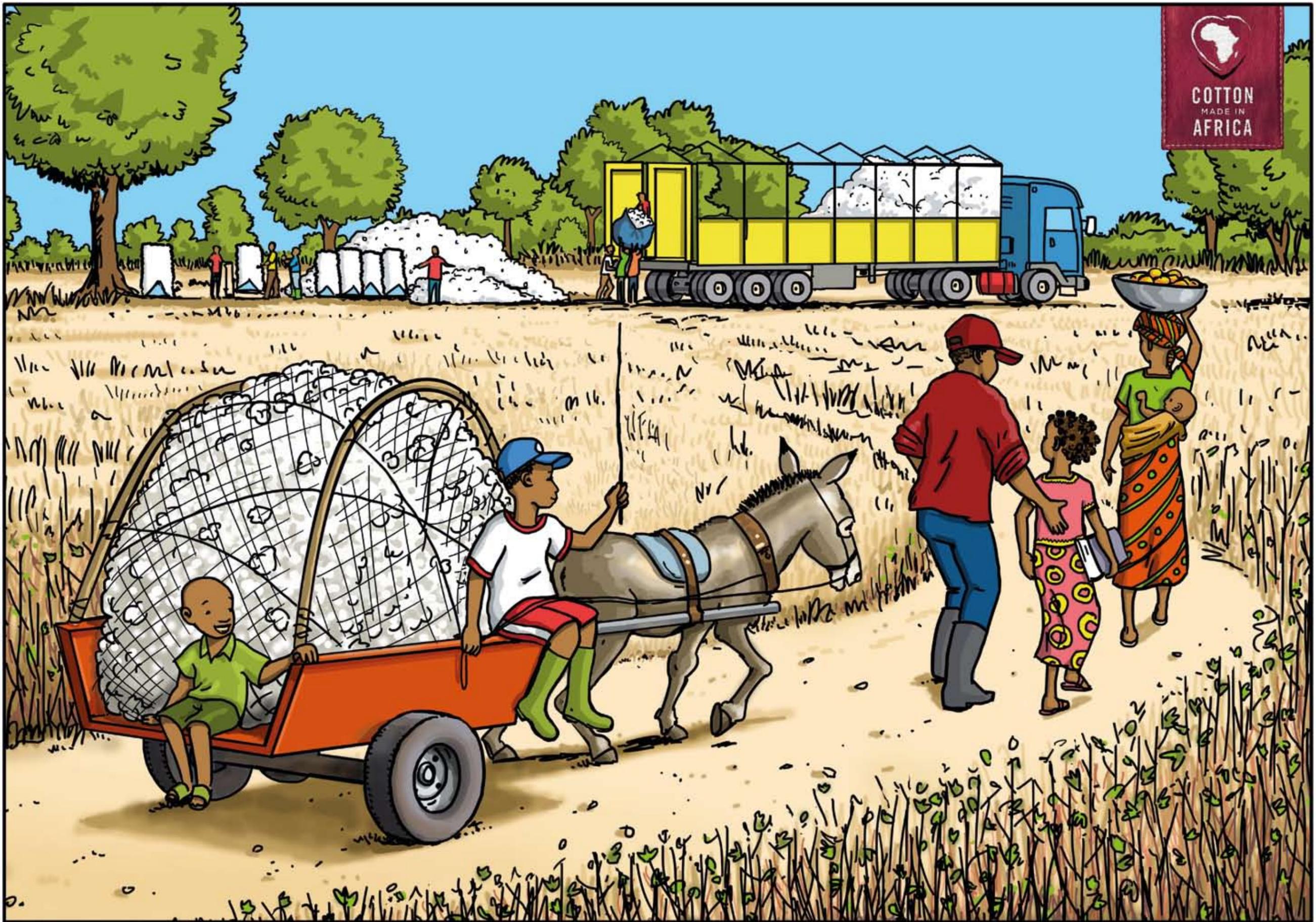


Image 12

Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. _____ (insérer nom du fils) a demandé à conduire la charrette d'âne au marché de coton. Traditionnellement, ce sont les enfants et adolescents qui gardent les animaux. Comme ils sont plus petits que les adultes, les animaux en ont moins peur, et cela donne de bonnes relations.

Derrière, on voit le marché où des hommes sont en train de charger le camion de coton. Awa porte des fruits cueillis dans l'exploitation pour les vendre sur le marché de coton.



Q. Est-ce que les jeunes peuvent aussi porter les bales de coton ?

R. Non. Il est strictement interdit que les enfants et les jeunes portent des charges lourdes puisque cela peut nuire à leur bonne formation et leur santé. Le remplissage des camions de coton est un travail très difficile et pénible ; seuls les hommes adultes doivent faire ce travail.

Message : *La commercialisation du coton est un moment important pour tous les producteurs et pour toute la famille. Une bonne récolte de coton et des intrants utilisés raisonnablement apportent des revenus pour toute l'année.*

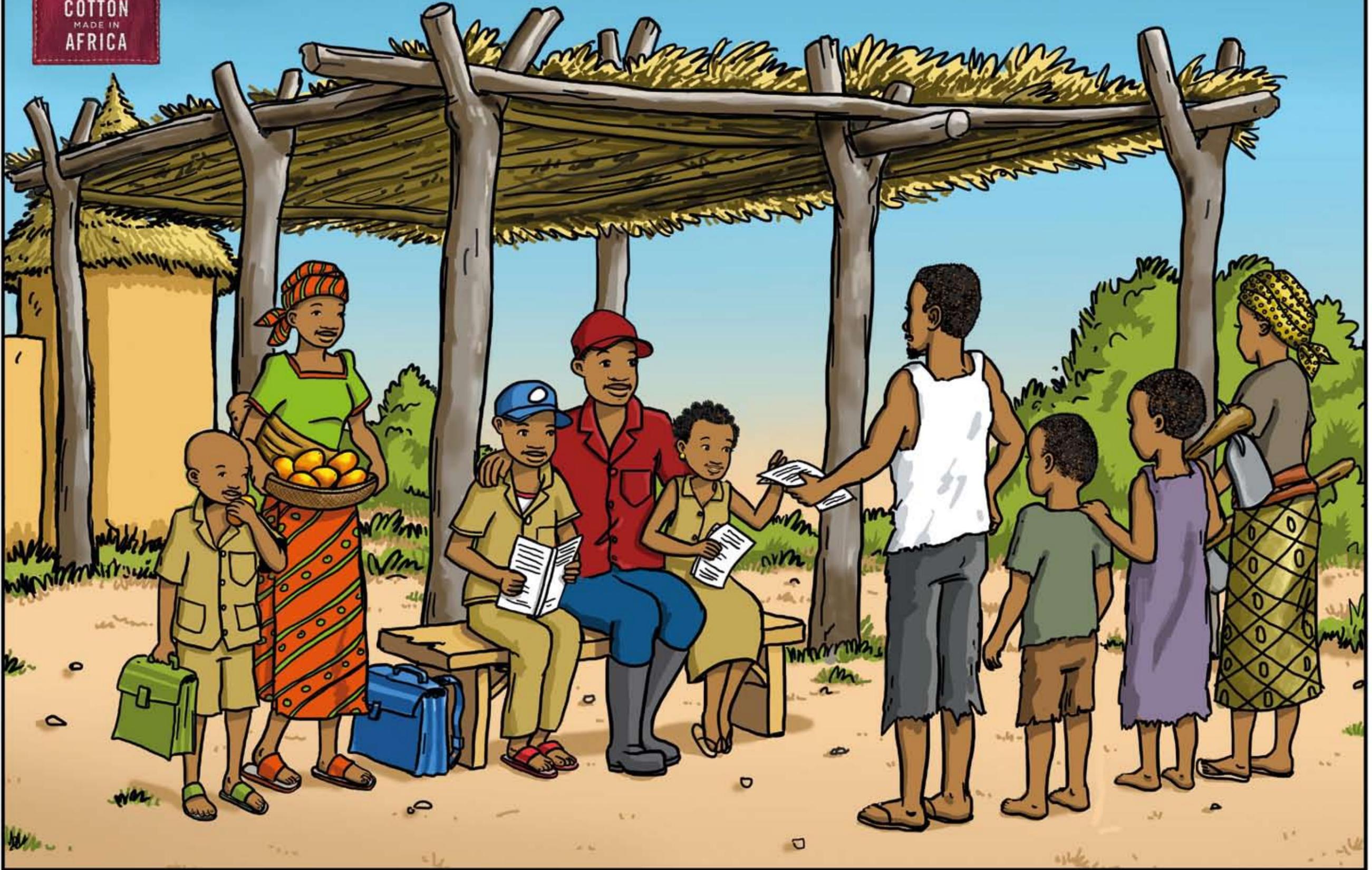
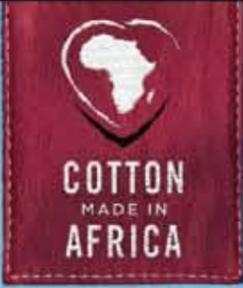


Image 13

Q. Que font Abou et sa famille ?

R. Abou et sa famille sont assis à l'abri et regardent le carnet de producteur d'Abou, qui est tout joyeux. Moussa arrive et tend à _____ (nom de la fille) un papier imprimé pour qu'elle le lui lise.

A l'école, les enfants acquièrent un savoir auquel les parents ne pourraient pas accéder. Ils peuvent également lire les contrats, étiquettes, notices, dates d'expiration, cahiers de producteurs.

Q. Que pourront devenir les enfants qui vont à l'école ?

R. Par les connaissances que leur transmet l'école, les enfants peuvent aider leur famille à améliorer leurs conditions de vie. Parmi ces enfants, les plus doués et les plus travailleurs pourront développer leurs talents et devenir professeurs, sages-femmes, comptables ou ingénieurs agronomes.



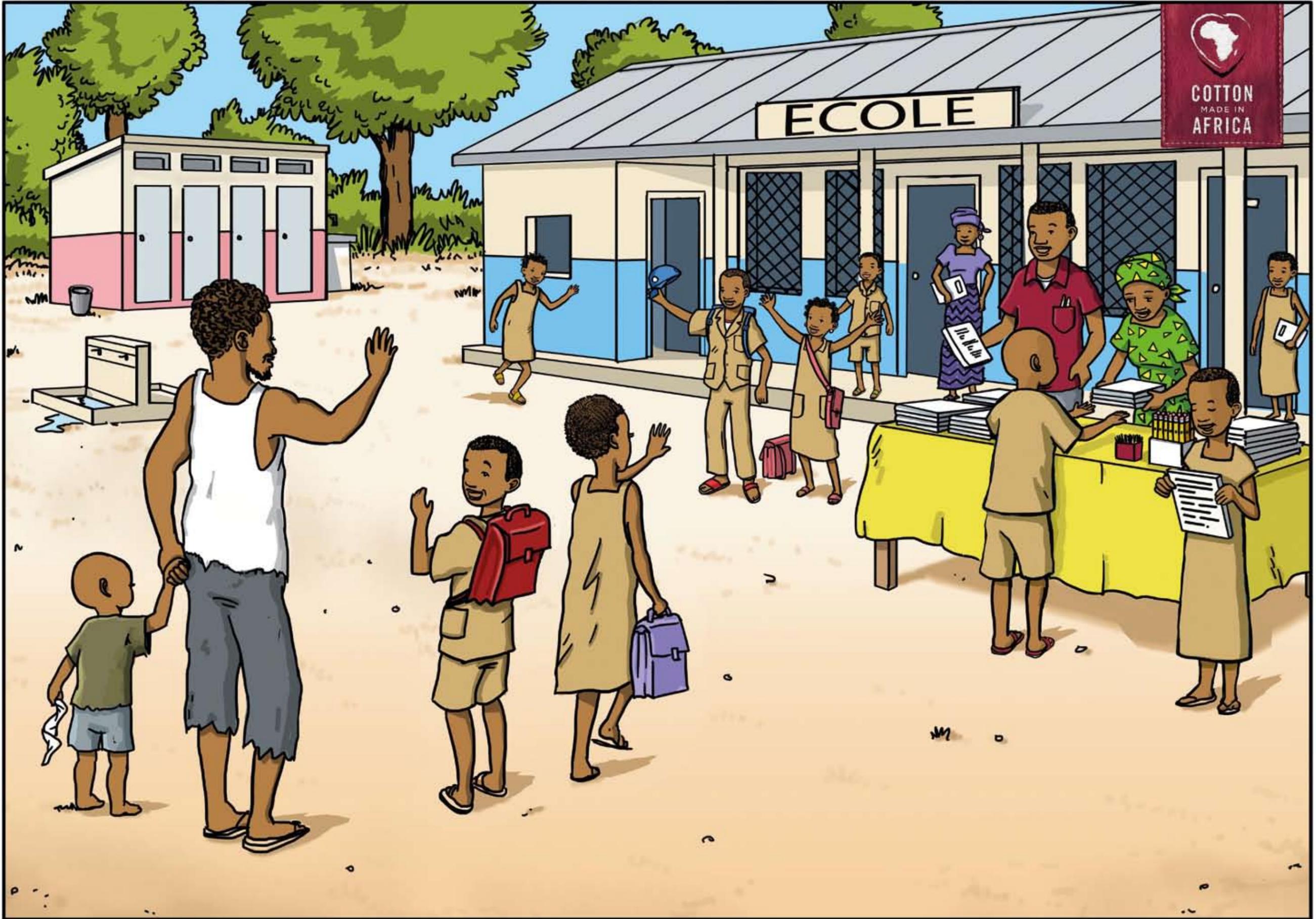
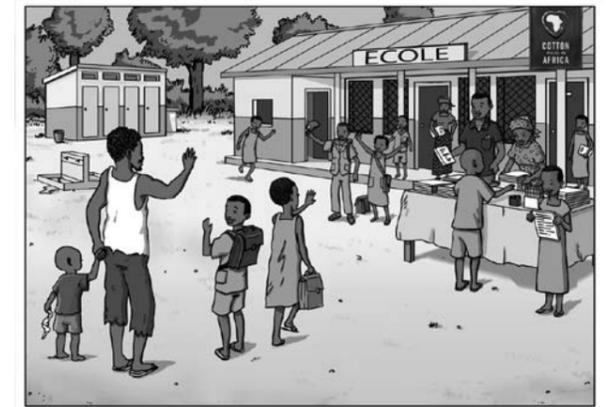


Image 14

Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. C'est la rentrée scolaire. Nous voyons les enfants, quelques enseignants à l'école et Moussa qui y a conduit deux de ses enfants. Les enfants d'Abou sont tous contents de l'arrivée des enfants de leur voisin.



Q. Qu'est-ce qui a fait changer Moussa d'avis et envoyer ses deux enfants aînés à l'école ?

R. Moussa a observé Abou et sa famille au long de l'année. Il a compris que l'éducation offre de meilleures perspectives aux enfants, et également à toute la famille : santé, bien-être, de meilleurs rendements agricoles et plus de revenus. Moussa a donc décidé de suivre le bon exemple d'Abou en envoyant lui aussi ses enfants à l'école.



Image 15

Q. Que voyez-vous sur l'image ?

R. C'est le weekend et il n'y a pas d'école. Les enfants d'Abou et les enfants de Moussa jouent ensemble dans la cour d'Abou. On voit les parents des enfants se saluer de la main à distance.



Q. Pourquoi est-ce important pour les enfants de jouer ?

R. Même si les enfants peuvent aider leurs parents dans de nombreuses tâches sur la ferme, il faut aussi qu'ils aient du temps pour jouer, surtout les jours de congés. C'est absolument nécessaire pour leur santé et pour leur bon développement.

Aid by Trade Foundation

La Fondation Aid by Trade (AbTF) a été créée en 2005 par Dr. Michael Otto, un entrepreneur d'Hambourg/ Allemagne. L'AbTF est une organisation indépendante du Groupe Otto. Comme son nom l'indique, la Fondation et son initiative Cotton made in Africa ont pour objectif de contribuer à améliorer les conditions de vie et à protéger l'environnement dans les pays en développement. Pour y parvenir, elle soutient les efforts autonomes par le commerce.

MENTIONS LÉGALES

© **Aid by Trade Foundation**

Bramfelder Chaussee 105

22177 Hamburg

Germany

Tel.: +49 (0)40 - 6461 - 7971

Fax: +49 (0)40 - 6461 - 1009

e-Mail: info@abt-foundation.org

www.cottonmadeinafrica.org

Illustrations: Donald Grant, 2014

Imprimé avec le soutien amical de Sustain Consulting

